

〈論文〉

研究覚書 (IV)

——これきりに徑盡きたり芹の中——

清 水 隆

「札幌大学総合論叢第 21 号」(2006 年 3 月) から, 「第 22 号」(2006 年 4 月) 「第 23 号」(2007 年 3 月) と, 参回に亘って連載して来た「研究覚書」の最終回に當る此の「第 24 号」の「研究覚書 (VI)」では, 半世紀近くに亘って書き續けて来た George Gissing の全作品について使用した text 總てと references とを公開した上で, 永年の研究に當って, 折々心に浮んだ所感の幾つかを, at random に記して置きたい。

先ず, texts を列挙する。

Workers in the Dawn: A Novel 3 vols.

London: Remington, 1880.

The Unclassed. 3 vols.

London: Chapman and Hall, 1884.

Demos: A Story of English Socialism. 3 vols.

London: Smith, Elder, 1886.

Isabel Clarendon. 2 vols.

London: Chapman and Hall, 1886.

Thyrza: A Tale. 3 vols.

London: Smith, Elder, 1887.

A Life's Morning. 3 vols.

London: Smith, Elder, 1888.

The Nether World: A novel. 3 vols.

London: Smith, Elder, 1889.

The Emancipated: A Novel. 3 vols.

London: Bentley, 1890.

New Grub Street: A Novel. 3 vols.

London: Smith, Elder, 1891.

Denzil Quarrier: A Novel.

London: Lawrence & Bullen, 1892.

Born in Exile: A Novel. 3 vols.

London; A & C Black, 1892.

The Odd Women: 3 vols.

London: Lawrence & Bullen, 1893.

In the Year of Jubilee. 3 vols.

London: Lawrence & Bullen, 1894.

Eve's Ransom.

London: Lawrence & Bullen, 1895.

Sleeping Fires.

London: T. Fisher Unwin, 1895.

The Paying Guest.

London: Cassell, 1895.

The Whirlpool.

London: Lawrence & Bullen, 1897.

The Town Traveller.

London: Methuen, 1898.

The Crown of life.

London: Methuen, 1899.

Our Friend the Charlatan: A Novel.

London: Chapman and Hall, 1901.

Veranilda: A Romance.

London: Constable, 1904.

Will Warburton: A Romance of Real Life.

London: Constable, 1905.

Human Odds and Ends.

London: Lawrence & Bullen, 1898.

The House of Cobwebs and Other Stories.

London: Constable, 1908.

Sins of Fathers and Other Tales.

Chicago: Pascal Covici, 1924.

A Victim of Circumstances and Other Stories.

London: Constable, 1927.

Brownie.

New York: Columbia UP, 1931.

次に、文學批評・旅行記・隨筆等を擧げる。

Charles Dickens: A Critical Study.

London: Blackie, 1898.

By the Ionian Sea: Notes of a Ramble in Southern Italy.

London: Chapman and Hall, 1901.

The Private Papers of Henry Ryecroft.

London: Constable, 1903.

Critical Studies of the Works of Charles Dickens.

New York: Greenberg, 1924.

The Immortal Dickens.

London: Cecil Palmer, 1925.

The Poetry of George Gissing. Studies in British Literature, vol. 17.

New York: Edwin Mellen, 1995.

更に、手紙・日記等を列擧する。

The Letters of George Gissing to Members of his Family. Ed. Alfred C. Gissing. Introd.

Virginia Woolf.

London: Jonathan Cape, 1929.

The Letters of George Gissing to Eduard Beltz, 1887–1903. Ed. Arthur C. Young.

New Brunswick, NJ: Rutgers UP, 1961.

George Gissing and H. G. Wells: Their Friendship and Correspondence. Ed. Royal A. Gettman.

London: Rupert Hart-Davis, 1961.

The Letters of George Gissing to Gabrielle Fleury. Ed. Pierre Coustillas.

New York: New York Public Library, 1964.

George Gissing on Fiction. Ed. Jacob and Cynthia Korg.

London: Enitharmon, 1978.

The Collected Letters of George Gissing. Ed. Paul F. Mattheisen, Arthur C. Young, and Pierre Coustillas.

Athens, OH: Ohio UP, 1990-97. 9 vols.

最後に、references を挙げる。

Wolff, Joseph J., comp. and ed. *George Gissing: The Annotated Bibliography of Writings about Him*.

De Kalb, IL: Northern Illinois UP, 1974.

Collie, Michael. *George Gissing: A Bibliography*. 1st. ed.

Folkestone, Eng: William Dawson, 1975.

George Gissing: A Bibliographical Study, 2nd. ed.

Winchester, Eng: St. Paul's Bibliographies, 1985.

W. T. Young. *The Cambridge History of English and American Literature: An Encyclopedia in Eighteen Volumes*. Ed. A. W. Ward and A. R. Waller.

New York: Putman, 1907-21.

Roberts, Morley. *The Private Life of of Henry Maitland*.

London: Nash, 1912.

Swinerton, Frank. *George Gissing: A Critical Study*.

London: Martin Secker, 1912.

Wolf, Virginia. "The Novels of George Gissing." *Times Literary Supplement* 11 (January 1912): 9-10.

Yates, May. *George Gissing, An Appreciation*.

Manchester: University Press, 1922.

Gissing, Ellen. "Some Personal Recollection of George Gissing." *Blackwood's Magazine*,

225 (May 1929): 653–660.

Algernon C. Gissing. *Selections Autobiographical and Imaginative from the works of George Gissing*. Introd. Virginia Woolf.

London: Jonathan Cape, 1929.

Gapp, Samuel V. *George Gissing, Classicist*.

Diss. Philadelphia: U of Pennsylvania p, 1936.

Donnelly, Mabel C. *George Gissing: Grave Comedian*.

Cambridge, MA: Harvard UP, 1954.

Gordan, John D. *George Gissing, 1857–1903: An Exhibition from the Berg Collection*.

New York: New York Public Library, 1954.

Ward, A. C. *Gissing. Writers and their Work Series, no. 111*.

London: Longmans, Green, 1959.

Korg, Jacob. *George Gissing: A Critical Biography*. 1963. Rev. ed.

London: Methuen, 1965.

Coustillas, Pierre. ed. *Collected Articles on George Gissing*.

London: Frank Cass, 1968.

Koike Shigeru, Giichi Kamo, C. C. Kohler, and Pierre Coustillas. *Gissing East and West: Four Aspects*.

London: Enitharman, 1971.

Spiers, John, and Pierre Coustillas. *The Rediscovery of George Gissing: A Reader's Guide*.

London: National Book League, 1971.

Coustillas, Pierre and Colin Partridge, ed. *Gissing: The Critical Heritage*.

London: Rout ledge & Kegan Paul, 1972.

Tindal, Guillian. *The Born Exile: George Gissing*.

London: Temple Smith, 1974.

Poole, Adrian. *Gissing in Context*.

London: Mac millan, 1975.

Collie, Michael. *George Gissing: A Biography*.

Folkestone Eng: William Dawson, 1977.

Brooke, Clifford. *George Gissing and Wakefield*.

A Novelist's Associations with His Home.

Wakefield: Gissing Trust, 1980.

- Coustillas, Pierre. *Gissing and Turgenev*. INC. two letters from Turgenev.
London: Enitharmon, 1981.
- Halperin, John. *Gissing: A Life in Books*.
Oxford, Eng.: Oxford UP, 1982.
- Quaritch, Bernard. *George Gissing, 1857–1903: Books, Manuscripts and Letters*. A
Chronological Catalogue of the Pforzheimer Collection.
London: Enitharmon, 1992.
- Freeman, Arthur. *George Gissing, 1857–1903: An Exhibition of Books, Manuscripts and
Letters from the Pforzheimer Collection in the Lilly Library*. Bloomington, IN: Lilly
Library, Indiana University, 1994.
- Connelly, Mark. *Orwell and Gissing*.
New York: Peter Lang, 1997.
- Matheisen, Paul F. and Arthur C. Young, and Pierre Coustillas, ed. *With Gissing in Italy:
The Memoirs of Brian Ború Dunne*.
Athens, OH: Ohio UP, 1999.
- Postmus, Bouwe, ed. *An Exile's Cunning: Some Private Papers of George Gissing*.
Wormerveer, Neth: Stichting Uitgeverij Nour, 1999.
- Postmus, Bouwe, ed. *A Garland for Gissing*.
Amsterdam, Neth: Rodopi, 2001.

織田正信「ギッシング」(研究社英米文學叢書 67)

研究社 1933

大塚幸男「閑適抄—ギッシングと共に」

第三書房 1975

清水 隆「ギッシング研究序説」

桐原書店 1977

清水 隆「續ギッシング研究序説」

サンエタープライズ 1990

清水 隆「第 19 世紀英國小説の技法研究」

人力社 1998

土井治譯「三文文士」

北沢図書出版 1969

小池滋編集「ギッシング選集」(全5巻)

1. 「三文文士」 2. 「流謫の地に生まれて」 3. 「余計者の女たち」
4. 「埋火・イオニア海のほとり」 5. 「チャールズ・ディケンズ論」

秀文インターナショナル 1988

倉持三郎・倉持晴美譯「余った女たち」

ニューカレントインターナショナル 1988

太田良子「渦」

国書刊行会 1989

倉持三郎・倉持晴美譯「ネザー・ワールド」

溪流社 1992

小池滋「南イタリア周遊記」

岩波文庫 1994

小池滋編譯「ギッシング短篇集」

岩波文庫 1997

倉持三郎・倉持晴美譯「無階級の人々」

光陽社出版 1998

松岡光治「ギッシング讃歌—没後百年によせて」

研究社 「英語青年」149.9 (2003)

松岡光治編「ギッシングの世界」

英宝社 2003

本稿作製の爲の参考文献：Jacob Korg: *George Gissing: A Critical Biography*

John Halperin: *Gissing: A Life in Books*

松岡光治編「ギッシングの世界」

昭和參拾貳年秋、學部の貳年生が最初に手にした Gissing の研究書は、織田正信「ギッシング」(研究社英米文學評傳叢書 67, 1933) で、當時日本で入手可能な唯一の資料であった。此の作家の短篇小説を幾冊か読んで、其の esprit の利いた smart な story に魅せられて、卒業論文の對象にと内心密かに決めて居た筆者は、英文學研究の本道は Shakespeare であり Dickens であるとの周囲の雑音 (!) に惑わされること無く、織田氏の著書を熟讀したのである。其して、此の作家が、實は Charles Dickens に心酔して居て、晩年 Dickens 研究をも物して居ることを教えられ、若氣の至りとでも言うべきか、Gissing 研究を終えたら Dickens を等と、極めて安易に得心したのであったが、言う迄も

無く、Dickens の長篇五冊を讀了したのみで、研究に迄は遠く至らなかったのである。「ギッシング」を繰り返し讀む内に、Frank Swinnerton: *George Gissing: A Critical Study* (London: Martin Secker 1912) の存在を知り、神田の古書店街を逍遙して、漸く、北澤書店の奥まった書架に鎮座して居る同書に出會し、將に、欣喜雀躍したことが、まるで昨日のこの様に、脳裏に浮かぶのである。當時の拙ない讀解力を、文字通り、驅使して、何とか讀破して氣付いたことは、織田氏の著書の骨子は、實は、此の批評書に依る處が極めて大きいことであつた。昭和八年以前の日本に於いて、歿後間も無い英國の一作家の詳細な傳記等入手不可能である點を考慮すれば、約半世紀後の John Halperin 氏のあの精緻な biography と比較する愚は犯すべくもないことは言う迄もあるまいけれど、「ギッシング」で採り上げられて居る何冊かの著作の plot 等に、原典に當らぬ、所謂、孫引きに依って生ずる誤謬が數多く散見されるのも、止むを得ぬ pioneer の悲劇と言えよう。ともあれ、初學者に取つては、入門書として「ギッシング」に出逢えたことは、誠に幸運であつたのは紛れも無い事實であつた。約貳年足らずの研鑽の後、學部の卒業論文として、Gissing の前半生に於ける wandering life とその間に書かれた *The House of Cobwebs* (London: Constable, 1906) の拾五篇の短篇小説とを theme とする A PRIMARY STUDY OF GEORGE GISSING を、飯田橋に在る Lutheran Church の知人の father から英文の精密な添削を受けた後、完成させ、更に、post graduate course の修士論文として、A STUDY OF GEORGE GISSING CHIEFLY ON THE TOWN TRAVELLER を書き上げたのであつた。其して、四年間の副手助手生活を送つた後、昭和四拾壹年四月に、保谷市（現西東京市）に在る武蔵野女子大學文學部英米文學科（現武蔵野大學・西東京市）に専任講師の職を得て、赴任し、其の間五篇の論文を發表した後、昭和四十八年に至つて、初めて作家の處女作 *Workers in the Dawn* (London: Remington, 1880) を AMS PRESS 版で入手して發表したのだが、此の版の特徴として活版でない爲、矢鱈に活字が大きくて、更に三卷本の體裁もあつて壹阡頁を超す volume に辟易したことを記憶して居る。Gissing の作品の原書に御眼に掛かつたのは、昭和參拾八年の World Classics 版 *New Grub Street* が初めてで、「*New Grub Street* の人物構成」を盛夏の中信州信濃大町の知人宅で完成させて以來、貳度目の出來事であつたが、爾後、AMS 版に依り、後に精緻な The Harvester Press 版が上梓される迄、拾篇の長篇小説の研究を續けたのである。

昭和四拾九年後期に、武蔵野女子大學留學規定に依る短期留學の許可を受けて、London に滞在し、其處を本據として France 及び Italy を訪れ、作家の足跡を確認すると言ふ計画を實行、翌五拾年度及び五拾壹年度に、留學成果公表の意味も含めて、「Gissing 行脚 (1) —イギリス」及び「Gissing 行脚 (2) —フランス・イタリア」を「武蔵野英米

文學」vol. 11・12に連載した。蛇足乍ら此の兩論文は「英語年鑑 77 號 (研究社) の論文批評欄に採り上げられ、好評を得たことを付け加えたい。更に、其の翌年に東京阿佐谷の桐原書店から、第壹冊目の單著、「ギッシング研究序説」を上梓し、漸く Gissing 研究の緒に付いたとの想いを抱いたのであった。以後、作家の第貳作 *The Unclassed* から *Isabel Clarendon, A Life's Morning, Thyrsa, Demos, The Nether World, The Odd Women, Born in Exile* に到る中期の勞作を時經列に従って採り上げ、其の間に、「George Gissing の小説技法」と題して、各作品論を踏まえた上で、作家としての發達史・完成の確認を目指して、realism の技法を追究し、「武蔵野女子大學文化學會紀要」「'67 英文學會紀要」「武蔵野英米文學」等に、多數投稿掲載された。

第壹回目の英國留學から拾年後の昭和五拾九年に、貳度目の英國留學を許されて、今回は London は繁華街 Oxford Street から北へ徒歩五分程の Conway Street に在る maisonette 形式の flat に居を定めた。此處を選んだのは London 大學も大英博物館も指呼の間であると同時に、生涯を通じて London 市内を隈無く歩き回った作家の通った道を、自らの足で同様に踏みしめて見たいと謂う、些か romantic な心情からであった。毎週月曜日から木曜日迄は研究に精を出し、金曜と土曜は處處を散策し、併せて研究に関する資料と各種の現地取材等を實行すると言う日課を順守した。八月の短い夏の間、作家の生誕の地 Wakefield に滞在し、前回種々御世話になった方々と再會して久闊を叙すと共に、拾年の間に可成充實した Gissing Library に於いて、新刊の biography 及び bibliography の資料を渙り、更に、Manchester に足を伸して、Owens College を訪れ、由縁の地の雰圍氣を満喫したのであった。月並乍ら、活字から想像する種々の情景を、自らの實際の視覺に依って捕えることの意義は、較べ様の無い程刺激的であって、文字通り、'To see is to believe' の感を強くしたのであった。留學中の研究 theme は、中期後半の中篇小説三作品の作家の realist としての發達途上に於ける重要な段階での作風の轉換に就いてとし、*Denzil Quarrier* (1892), *Eve's Ransom* (1895), *Sleeping Fires* (1895) の検討に没頭した。其して歸國後、平成貳年迄の約六年間に、此の留學に於ける研究成果を順次公表し、平成貳年五月に、東京小金井市の(株)サン・エンタープライズから、「續ギッシング研究序説」を上梓した。

平成參年四月に、貳拾五年間在職した武蔵野女子大學を辭して、札幌市の學校法人靜修女子短期大學の四年制大學への昇格の御手搏いに、當時紀伊國屋書店の吉枝喜久保副社長を介して乞われて參画し、貳年後の平成五年四月に、文部省の厳しい設置基準を clear して、無事靜修女子大學人文・社會學部を誕生させたのであった。餘談に亘るが、設置基準の大綱化が緩和される直前の大學設置は、極めて嚴格で、偶々申請の正式名稱靜修女子大學人

文・社會學部の・(ナカグロ)が脱落して居た爲に、申請日前夜の明け方近く迄、書類の差し換えに追われると言う状況であったのである。設置準備期間の貳年間は、短期大學部英文學科長として、四年制設置に連動する學科カリキュラムの改變に力を盡し、人文學部設置後の四年間の後半貳年間は學部長を勤め、學部の圓滑な運営に微力を盡す傍ら、平成五年に靜修女子大學研究紀要を創刊し、毎號研究論文を掲載し續けたのであった。

巷間に曰く「貳度あることは參度」を地で行くが如く、平成九年春四月、昭和四拾貳年の武蔵野女子大學文學部、平成五年の前述の靜修女子大學人文・社會學部に續いて、札幌大學文化學部の創設に携わり、初代比較文化學科長として轉任、翌年、札幌大學出版助成の恩恵に浴して、札幌市の人力社から、「第19世紀英國小説の技法研究」を世に問うたのであるが、一作家の *realism* の技法の研究書にしては、些か仰々しすぎる感の強い書名の由來は、「ギッシング研究序説」(昭和五拾貳年)、「續・ギッシング研究序説」(平成貳年)に續いて、「續續ギッシング研究序説」とすることを避けて、「第19世紀英國壹 *realist* の技法研究」と謂う意味合いを含めて、表記の書名としたのである。内容に関しては、前號の「研究覺書(Ⅲ)」に詳細に記した通り、二度目の留學以降に書き溜めた拾貳篇の研究論文を纏めた結晶である。平成拾年秋、予期せぬ出來事が出來する。北海道教育大學に非常勤講師に出向いて居た時期に、偶々同大學を訪れて居た Canada の Symon Frazer 大學の副学長 Robin Barrow 教授を紹介され、同學の士であることを伺うと同時に、Hubert Crackanthorpe と謂う英國人小説家の存在を教えられたのであった。同教授は、筆者の研究論文の幾つかを讀んでおられ、英國19世紀後半の *realism* 作家の一員として、Crackanthorpe の名を口にされたのであったが、淺學にして其の存在を全く知らなかった筆者は、慌てて Dictionary of Cambridge Literature 等で確認し、此の作家が、將に、Gissing に優るとも劣らない眞の *realist* であることを知り、俄かに研究意欲が湧いたのであった。早速紀伊國屋書店を通じて、同作家の唯一の *biography* と謂われる *Hubert Crackanthorpe and English Realism in the 1890s* (University of Missouri Press Columbia & London, 1977) を取り寄せ、實弟の記述する Hubert Crackanthorpe の全貌に接したのである。(David Crackanthorpe was educated at Oxford University where he studied law and was called to the Bar at the Inner Table in 1954. He has contributed critical work to the British Broadcasting Corporation Overseas Services and practiced as a barrister-at-law in London. David Crackanthorpe now lives in France where he is writing a novel. 同書奥附より) 早熟早逝の典型の様なこの作家の僅か拾年足らずの執筆活動で、殘された著作は三冊の小説と一篇の紀行文のみであり、日本で入手可能なものは、處女作 *Wreckage* (London: Heinemann, 1893) と紀行文 *Vignettes* (London: Lane, The Bodley Head, 1896) 丈であるこ

とが判明した段階で、實弟の biography から、France 文學の影響を色濃く受けた徹底した realist で、然も、其の目的とする處は、男性と女性の關わり一詰まり極めて sexual な關係を realistic に追求することであるを知り、其の視點から處女作 *Wreckage* の研究に着手、四篇の小論に纏めて、文化學部紀要「比較文化論叢」に連載し、更に、紀行文 *Vignettes* を詳細に検討して、貳本の論文に集約の上、此れ又同論叢に相次いで発表した。

Every piece of imaginative work must be a kind of autobiography of its creator, significant, if not of the actual facts of his existence, at least of the inner workings of his soul.

(Hubert Crackanthorpe: *Reticence in Literature, Yellow Book 2* (1894 pp. 259 ~ 269))

Gissing と略同時代に生き、作品に自傳的な要素を多分に採り入れ續けた點でも、非常に類似した此の作家は、拾九世紀末葉の嚴格な道德社會に在って、常に其の偽善に反撥し續け、私淑した佛蘭西文學からの強い自然主義的影響を受けて、人間性の根源は sexuality に存するとの觀點から、男女の性の問題を執拗に追求し、其の本質に迫ろうとした氣鋭の作家ではあったが、事志に相違して、自らの才能に疑問を感じ續けて、參拾代の若さで Seine 川に身を投じて了ったのである。時代と周囲の環境の重壓を撥ね除けて、皮肉にも臆て訪れる抑壓の無い時代に向けて活動を續けることが出来たなら、必ずや Novelists in Oblivion から脱け出せたであろうと残念に思うのである。 *Sentimental Studies & A Set of Village Tales* (London: Heinemann, 1895) と、 *Last Studies* (London: Heinemann, 1897) の兩作品を入手して詳細に検討することが、今後の課題となろう。

平成拾九年八月貳拾八日、滿七拾歳を迎えて、「研究覚書 (IV)」の紙幅も盡きようとする時に當って、其の一端を汚すことを恐懼しつつも、敢えて所感の一端を述べる我儘を御海容戴きたい。「行き行きてたふれ伏すとも萩の原」、「暮れてなお生命の限り蟬しぐれ」、「これきりに徑盡きたり芹の中」と、古今の名句を subtitle に書き續けて來た譯だが、古稀を迎える頃から、各々の終焉の時點での心境を吐露する古今東西の短詩型韻文が矢鱈と眼に付く様になった。第貳次世界大戰末期に東京大空襲を経験し、生死の境を彷徨って以來、「古來稀なり」の年齢に至る迄何とか生き永らえた幸運を素直に壽ぐと共に、略半世紀に及ぶ研究生活を全うするに際して、取り分けて心に沁みる名句名詩の幾つかを、想いつく儘 at random に列擧して、筆者自身の感慨に替へたいのである。

「この世をば空しきものと知り時しいよよますます悲しかりけり」と詠じた大伴旅人の

心境に、生意氣にも若い頃から憧憬も籠めて深く共感して来た下地が、老境に到って可成強固な観念となって定着した様に思える。「去年今年貫く棒の如きもの」(虚子)「初夢や金も拾わず死にもせず」(漱石)から始まった平成七年は、「梅咲けど鶯鳴けど一人かな」(一茶)、「世の中は地獄の上の花見かな」(同)、「生きて仰ぐ空の高さよ赤蜻蛉」(漱石)と續き、「冬鶯むかし王維が垣根哉」と、唐の詩人を想いつつ詠じた蕪村臨終の絶句へと繋いで暮れたのであった。其して、藤村の「別離」「梅の花さくころほひは／蓮咲かばやと思ひわび／蓮の花咲くころほひは／萩さかばやと思ふかな」に見られる人間誰しもが普遍的に抱く願望の身勝手さを想うのである。更に、研究の終了に當って、「わが去れる後の噂おもいやる旅出はかなし死にに行くごと」(啄木)の率直な歌に共感すると共に、「死して後世に知られたる啄木を嬉しとぞ思ふ悲しとぞ思ふ」(與謝野鐵幹)等と、あり得ない妄想を抱いたりする。日本國民全體の平均壽命が大幅に伸びたと言われても、各々の個體に關しては、當然のこと乍ら、千差萬別であり、せめて平均壽命迄は等と、自らの日頃の不節制を顧り見もせず、圖圖しく願う反面、「古來稀なり」の金言に素直に従えば、何時何時終焉が訪れるか定かではないと考えると、「死」に對する俳人歌人達の接し方に興味を憶え、自らの想いに重ね合わせて見たくなるのである。論語に謂う「未だ生を知らず焉ぞ死を知らん」と冷靜に自覺はして見るものの、「一たび生を受け滅せぬものあるべきか」(幸若舞敦盛)と納得して、「ちりぬべき時知りてこそ世の中の花も花なれ人も人なれ」(細川ガラシヤ)と謂う心境に到り、Roger Baconの謂う EUTHANATOS (EU = good, THANATOS = dead. 即ち「極樂往生」)の惡轉移語「安樂死」又は「尊嚴死」等と謂う活字が新聞雑誌等に踊って居るに接すると、「夏來てもただひとつ葉の一葉かな」(漱石)と自負しつつも、「獨り座す／幽篁の裏／琴を弾じ／復に長嘯す／深林人知らず／明月來つて相照す」(王維)と孤獨を實感し、「葬式無用 弔詞供物固辭すること 生者は死者の爲に煩わされるべからず」との梅原龍三郎の遺戒を思い起しつつ、一方では、「さまざまに品變りたる戀をして 凡兆 浮世の果ては皆小町なり 芭蕉」と諦觀して、'Nobody grows old merely by a number of years. We grow old by *deserting our ideals*.' と謂う金言を思い起し乍ら、筆を擱くことにしよう。

遙けくも來つるもの哉七拾の

齡迎えて言うことの無し

此の論考は平成拾九年度札幌大學研究助成(個人研究)に依る研究成果の一部である。

研究覚書 (IV)

尚平成拾年以降「研究助成（個人研究）」及び「出版助成」として「英國第拾九世紀リアリズム小説の研究」に對して多大の援助を戴いた札幌大學に對して此處に深甚なる謝意を表すものである。